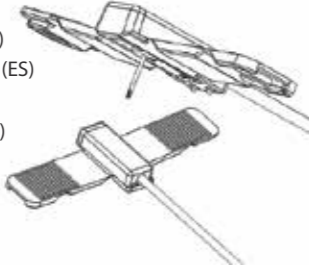


Subcutaneous Safety Needle Set

HighFlo
Subcutaneous Safety Needle Sets

- Subcutaneous Safety Needle Set (EN)
- Souprava subkutánních bezpečnostních jehel (CS)
- Subkutant sikkerhedskanylesæt (DA)
- Set mit subkutanen Sicherheitskanülen (DE)
- Juego de agujas de seguridad subcutáneas (ES)
- Ihonalainen turvaneulapakkaus (FI)
- Kit d'aiguilles de sécurité sous-cutanées (FR)
- ערכת מחט בטיחות תת-עורית (HE)
- Szubkután biztonsági tűkészlet (HU)
- Set di aghi di sicurezza sottocutanei (IT)
- Subkutant sikkerhetskanylesett (NO)
- Набор безопасных игл для подкожных инъекций (RU)
- Infusionsset med säkerhetskanyl (SV)



MADE IN 
RMS MEDICAL PRODUCTS
Manufacturer
RMS Medical Products
24 Carpenter Rd.
Chester, NY 10918 USA
800-624-9600 toll free
845-469-2042 local
rmsmedicalproducts.com
CE 0086
EC REP European Representative
RMS Medical Products UK, Ltd.
146 Allerton Rd.
Mossley Hill, Liverpool
L18 2DH, UK

HighFlo Subcutaneous Safety Needle Sets™ are a registered trademarks of RMS Medical Products and are compliant with Medical Device Directive 93/42/EEC. RMS Medical Products is ISO 13485 certified. © 2016 RMS Medical Products; All Rights Reserved. instructions_needle_sets (342102)RevE

CS

Indikace k použití:

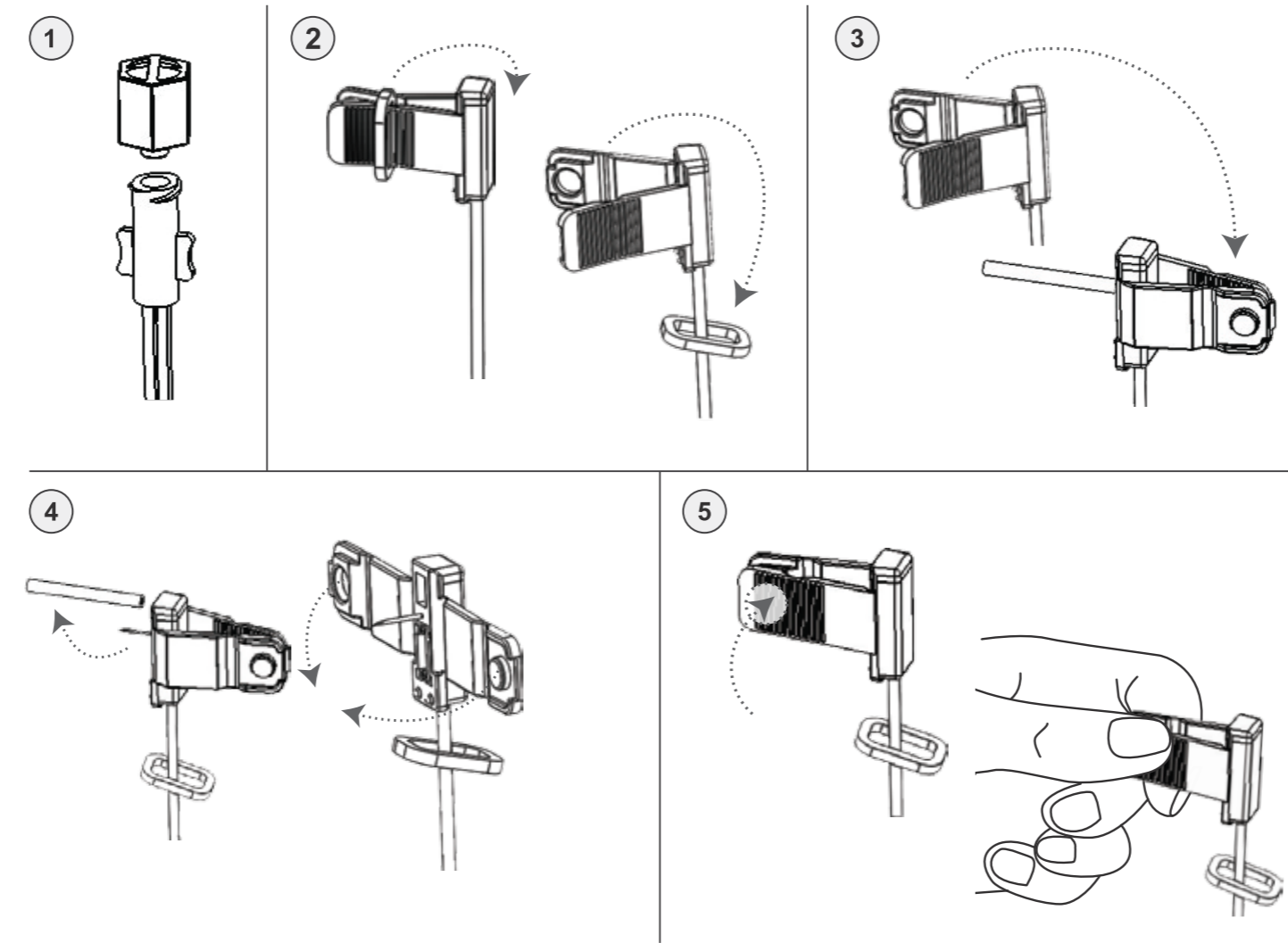
Soupravy subkutánních bezpečnostních jehel RMS HighFlo jsou určeny k podávání léků do podkožní tkáně.

Upozornění:

- Podle federálního zákona Spojených států amerických lze tento prostředek prodávat jen lékářům nebo na základě objednávky lékáře.
- Soupravy subkutánních jehel používejte pouze pro pacienty, jimž je prostředek určen, a pouze ke stanovenému účelu.
- Soupravy subkutánních jehel jsou sterilní a nepyrognní pouze tehdy, když je uzavřeny a nepoškozený jejich obal. Nepoužívejte soupravu jehly, jejíž obal je otevřený nebo poškozený.
- Soupravy subkutánních jehel jsou jednorázové prostředky, které je po použití nutné zlikvidovat. Informace o dostupných nádobách určených k likvidaci ostrých předmětů získáte u svého poskytovatele zdravotní péče.
- Soupravy jehel nejsou určeny k opakovaně sterilizaci.
- Před zavedením jehly zkontrolujte, zda sejmут jejich chránič.
- Před zavedením ověřte, zda není jehla ohnutá.
- Nikdy nenapouštějte infuzní soupravu ani se nepokoušejte uvolnit ucpanou hadičku, pokud je zavedena jehla. Mohlo by dojít k nechtěnému vstříknutí příliš velkého množství léku.
- První aplikaci soupravy jehly provádějte za přítomnosti vyškoleného poskytovatele zdravotní péče.
- Nesprávné zavedení jehly a ošetřování místa vpichu infuze může způsobit podání nepřesného množství léku, infekci a/nebo podráždění místa vpichu.
- Pravidelně infuzní soupravu kontrolujte a ověřujte, zda je jehla bezpečně zavedena v místě vpichu. Pokud jehla není na svém místě, vyjměte ji a použijte novou soupravu jehly.
- Při podávání infuze pomocí několika jehel může v případě ucpaní jedné nebo několika jehel dojít k nadměrné infuzi v místech zbývajících funkčních jehel.

Pokyny k použití:

1. Sejměte koncovou krytku ze zásuvky luer. Připojte zdroj infuze. Vyrovnajte závit a otočením je pevně utáhněte. Nekřičte závit.
2. Stáhněte pásek dozadu přes motýlek a poté dolů na hadičku.
3. Sklopte křídélka dozadu a přidrže je mezi dvěma prsty. Zpřístupněte tak chránič jehly.
4. Sejměte chránič jehly a zaveďte každou jehlu do podkožní tkáně. Všechny jehly zakryjte samolepicí náplastí.
5. Po dokončení infuze sejměte samolepicí náplast a vyjměte jehlu. Jehlu skryjte spojením křídélek. Vyvinutím rovnoměrného tlaku na bezpečnostní uzavírací kroužky, které se nacházejí na předním konci křídélek, je spojte.



DA

Indikationer for brug:

RMS subkutane kanylesæt er beregnet til subkutan infusion af lægeordineret væskeformig medicin fra en ekstern infusionspumpe eller sprøjte.

Advarsel:

- Ifølge amerikansk lovgivning må dette udstyr kun sælges af eller på foranledning af en læge.
- Anvend kun subkutane kanylesæt til patienter, som udstyret er ordineret til, og kun til den tilsigtede anvendelse.
- Subkutane kanylesæt er kun sterile og ikke-pyrogene, hvis emballagen er uåbnet og ubeskadiget. Anvend ikke et kanylesæt fra en åbnet eller beskadiget pakning.
- Subkutane kanylesæt er til engangsbrug og skal kasseres efter brug. Kontakt lægen eller sygeplejersken vedrørende tilgængelige affaldsbeholdere til skarpe genstande.
- Kanylesættene må ikke rengøres eller resteriliseres.
- Sørg for at fjerne kanylehætten før indføring.
- Kontrollér før indføring, at kanylen ikke er bøjet.
- Infusionssættet må aldrig primes eller en tilstoppet slange forsøges frigjort, mens kanylen stadig er anlagt. Der kan utilsigtet injiceres for meget medicin.
- Ved infusion gennem flere kanyler kan der ske overinfusion til de øvrige steder, hvis en eller flere af kanylerne er tilstoppet.
- Forkert kanyleanlæggelse og vedligeholdelse af infusionsstedet kan medføre uønsket medicinindgivelse, infektion og/eller irritation af infusionsstedet.
- Kontrollér infusionssættet periodisk for at sikre, at kanylen sidder godt på plads. Hvis kanylen ikke er på plads, skal den fjernes og et nyt kanylesæt anvendes.
- Når kanylesættet anvendes første gang, skal det ske i tilstedeværelse af en læge eller sygeplejerske.

Vejledning:

1. Tag hættten af hun-luer'ens ende, og tilslut den til infusionskilden.
2. Fjern vingelukkeringen, og frigør hver af vingerne.
3. Før vingerne sammen, og hold dem mellem to fingre med kanylen blotlagt.
4. Fjern kanylehætten, og indfør hver kanyle i det subkutane væv; dæk med bselvklæbende bandage.
5. Efter infusionen fjernes den klæbende bandage, og hver kanyle trækkes ud ved at føre vingerne sammen. Klik sammen for at fange kanylen, og kassér den.

DE

Verwendungszweck:

Die RMS Subkutannadel-Sets sind für die subkutane Infusion verordneter flüssiger Medikamente aus einer externen Infusionspumpe oder -spritze bestimmt.

Vorsicht:

- Das US-Bundesgesetz beschränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anordnung eines Arztes.
- Verwenden Sie die Subkutannadel-Sets nur bei Patienten, denen das Gerät verordnet ist, und nur für den vorgesehenen Zweck.
- Die Subkutannadel-Sets sind nur dann steril und nicht-pyrogen, wenn die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. Verwenden Sie kein Nadelsets aus einer geöffneten oder beschädigten Verpackung.
- Subkutannadel-Sets sind zum Einmalgebrauch bestimmt und müssen nach der Verwendung entsorgt werden. Entsprechende Behälter erhalten Sie bei Ihrem Gesundheitsdienstleister.
- Die Nadel-Sets nicht reinigen oder erneut sterilisieren.
- Entfernen Sie vor Einführen der Nadel stets den Nadelschutz.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einführen der Nadel, dass sie nicht verbogen ist.
- Befüllen Sie niemals ein Infusions-Set und versuchen Sie niemals, eine Verstopfung in einem Schlauch zu beseitigen, wenn die Nadel eingeführt ist. Sie könnten unbeabsichtigt eine zu große Menge des Medikaments injizieren.
- Bei einer Infusion durch mehrere Nadeln kann es, wenn eine oder mehrere Nadeln verstopft sind, zu einer Überinfusion an den übrigen Stellen kommen.
- Eine nicht ordnungsgemäße Einführung der Nadel und nicht ordnungsgemäße Beibehaltung der Infusionsstelle kann zu ungenauer Verabreichung der Medikation, Infektion und/oder Reizung der Einstichstelle führen.
- Überprüfen Sie das Infusions-Set regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Nadel fest am Platz bleibt. Wenn die Nadel nicht am Platz ist, entfernen Sie sie und benutzen Sie ein neues Nadel-Set.
- Bei der ersten Benutzung eines Nadel-Sets sollte eine speziell geschulte medizinische Fachkraft zugegen sein.

Gebrauchsanleitung:

1. Nehmen Sie die Verschlusskappe vom Luer-Anschluss und schließen Sie ihn an die Infusionsquelle an.
2. Entfernen Sie das Verschlussband von den Flügeln und separieren Sie jeden Flügel.
3. Führen Sie die Flügel zusammen und halten Sie sie zwischen zwei Fingern, so dass die Nadel freiliegt.
4. Entfernen Sie den Nadelschutz, führen Sie jede Nadel in das subkutane Gewebe ein und fixieren Sie sie mit einem Klebeverband.
5. Nach Abschluss der Infusion den Klebeverband entfernen und jede Nadel durch Zusammenführen der Flügel herausziehen. Lassen Sie die Flügel einrasten, um die Nadel zu fassen und zu entsorgen.

EN

Indications for use:

RMS Subcutaneous Needle Sets are intended for the subcutaneous infusion of prescribed liquid medicines from an external infusion pump or syringe.

Caution:

- U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- Use subcutaneous needle sets only for the patient in which the device is prescribed and only for its intended use.
- Subcutaneous needle sets are only sterile and non-pyrogenic if the packaging is unopened and undamaged. Do not use a needle set from an open or damaged package.
- Subcutaneous needle sets are single use items which should be disposed of after use. Please contact your healthcare provider for available sharps disposal containers.
- Do not clean or re-sterilize needle sets.
- Be sure that the needle guard is removed before insertion.
- Assure that the needle is not bent prior to insertion.
- Never prime the needle set or attempt to free a clogged tube while the needle is inserted. You may accidentally inject too much medication.
- When infusing through multiple needles, over infusion may occur to remaining sites if one or more of the needles are occluded.
- Inaccurate medication delivery, infection and/or site irritation may result from improper needle insertion and maintenance of the infusion site.
- Check the infusion set periodically to ensure that the needle remains firmly in place. If the needle is not in place, remove it and use a new needle set.
- When using needle sets for the first time, do so in the presence of a healthcare provider.

Instructions for use:

1. Remove the end cap from the female luer and connect the luer to the source of infusion.
2. Remove the wings closure band to separate each wing.
3. Bring the wings together and hold them between two fingers so that the needle guard is exposed.
4. Remove the needle guard and insert each needle into the subcutaneous tissue; cover with adhesive dressing.
5. When complete, remove adhesive and pull each needle out by bringing the wings together. Snap closed to capture the needle and discard.

ES

Indicaciones de uso:

Los juegos de aguja subcutánea RMS están diseñados para la infusión subcutánea de medicamentos líquido prescritos desde una jeringa o bomba de infusión externa.

Precaución:

- La Ley Federal de los EE. UU. restringe la venta de este dispositivo a un médico o por prescripción facultativa.
- Utilice los juegos de aguja subcutánea solo con el paciente al que se le haya prescrito el dispositivo y exclusivamente para su uso previsto.
- Los juegos de aguja subcutánea solo son estériles y apirógenos si el envase no ha sido abierto y no presenta daños. No utilice un juego de aguja si el paquete está abierto o dañado.
- Los juegos de aguja subcutánea son artículos de un solo uso que se deben desechar después de su utilización. Póngase en contacto con un profesional sanitario para conocer la ubicación de los contenedores de desecho de objetos punzantes.
- No limpie ni vuelva a esterilizar los juegos de agujas. Asegúrese de no retirar nunca el protector de la aguja antes de la inserción.
- Asegúrese de no retirar nunca el protector de la aguja antes de la inserción.
- Antes de la inserción, asegúrese de que la aguja no esté doblada.
- Nunca cebe el juego de infusión ni trate de desatascar un tubo obstruido mientras que la aguja esté insertada, dado que podría provocar la inyección accidental de una cantidad de medicamento excesiva.
- Cuando se realice la infusión a través de varias agujas, se puede producir una infusión excesiva en los demás sitios si se obstruyen una o más agujas.
- La inserción incorrecta de las agujas y el mantenimiento inadecuados de la zona de infusión pueden dar lugar a infecciones, irritación o la administración incorrecta de los medicamentos.
- Revise periódicamente el juego de infusión para cerciorarse de que la aguja permanece firmemente colocada en su lugar. Si la aguja no se encontrase en su lugar, retírela y utilice un nuevo juego de aguja.
- Cuando utilice los juegos de aguja por primera vez, hágalo en presencia de un profesional sanitario.

Instrucciones:

1. Retire la cubierta del luer hembra y conéctelo a la fuente de infusión.
2. Retire la banda de cierre de las aletas y separe cada aleta.
3. Junte las aletas y manténgalas entre dos dedos para dejar la aguja al descubierto.
4. Retire el protector de la aguja e inserte cada aguja en el tejido subcutáneo. Cúbralas con apósitos adhesivos.
5. Cuando haya terminado, retire el adhesivo y tire de cada aguja juntando las aletas. Encájelas entre sí para capturar la aguja y deséchela.

